



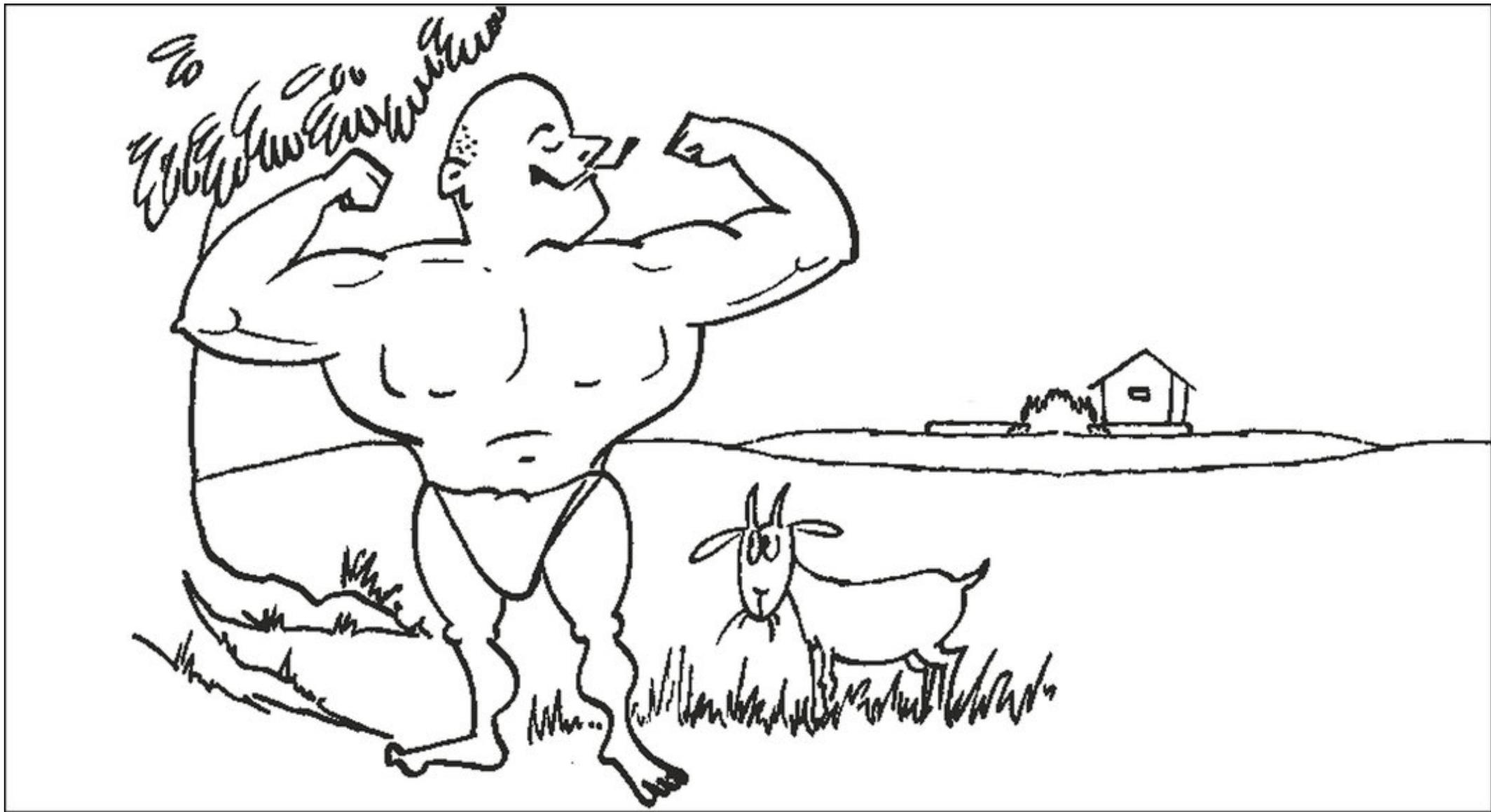
Pehelwaan Ji

Author: Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'

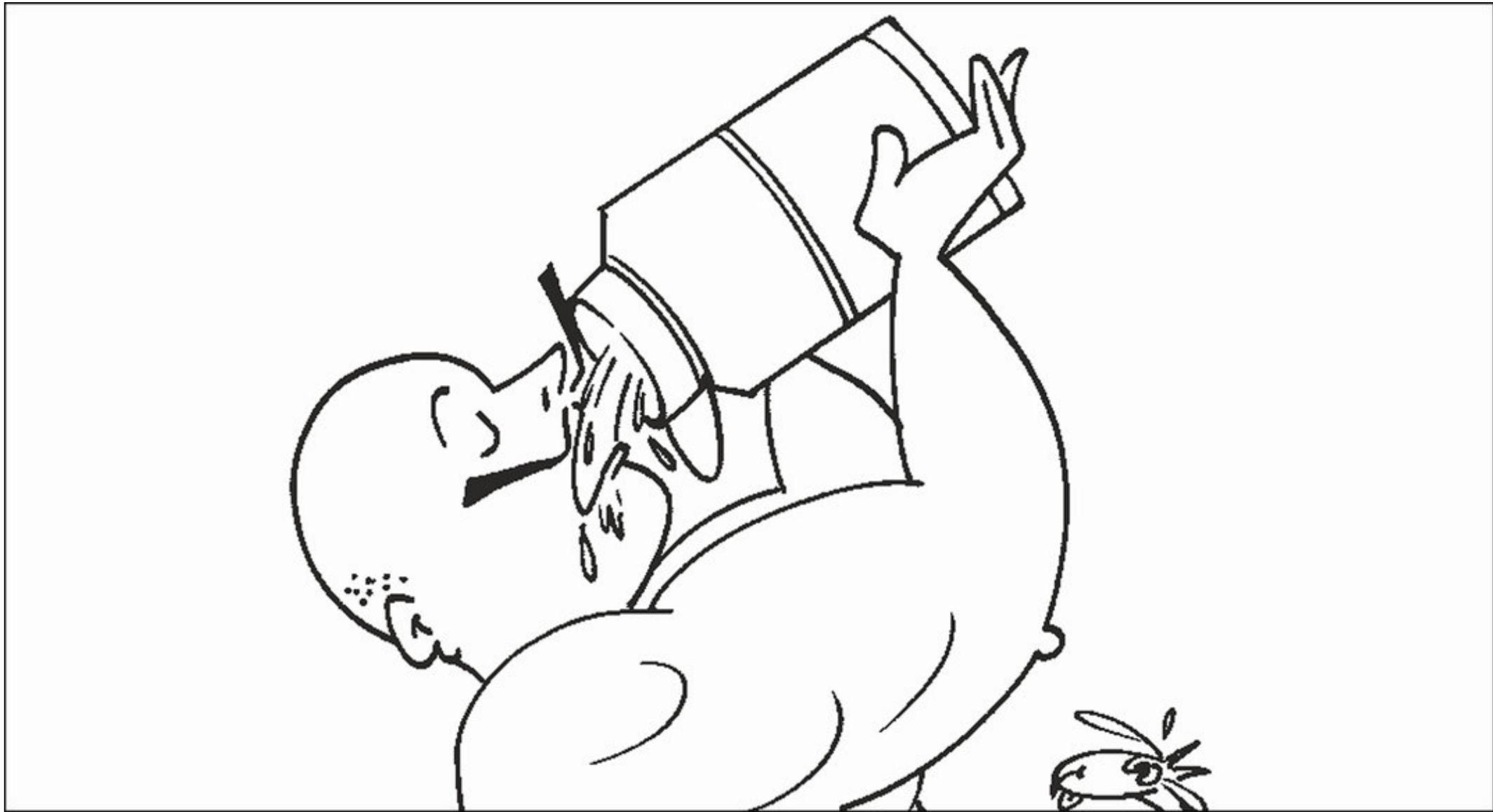
Illustrator: Ajit Narayan

Translator: sandrine chabannes

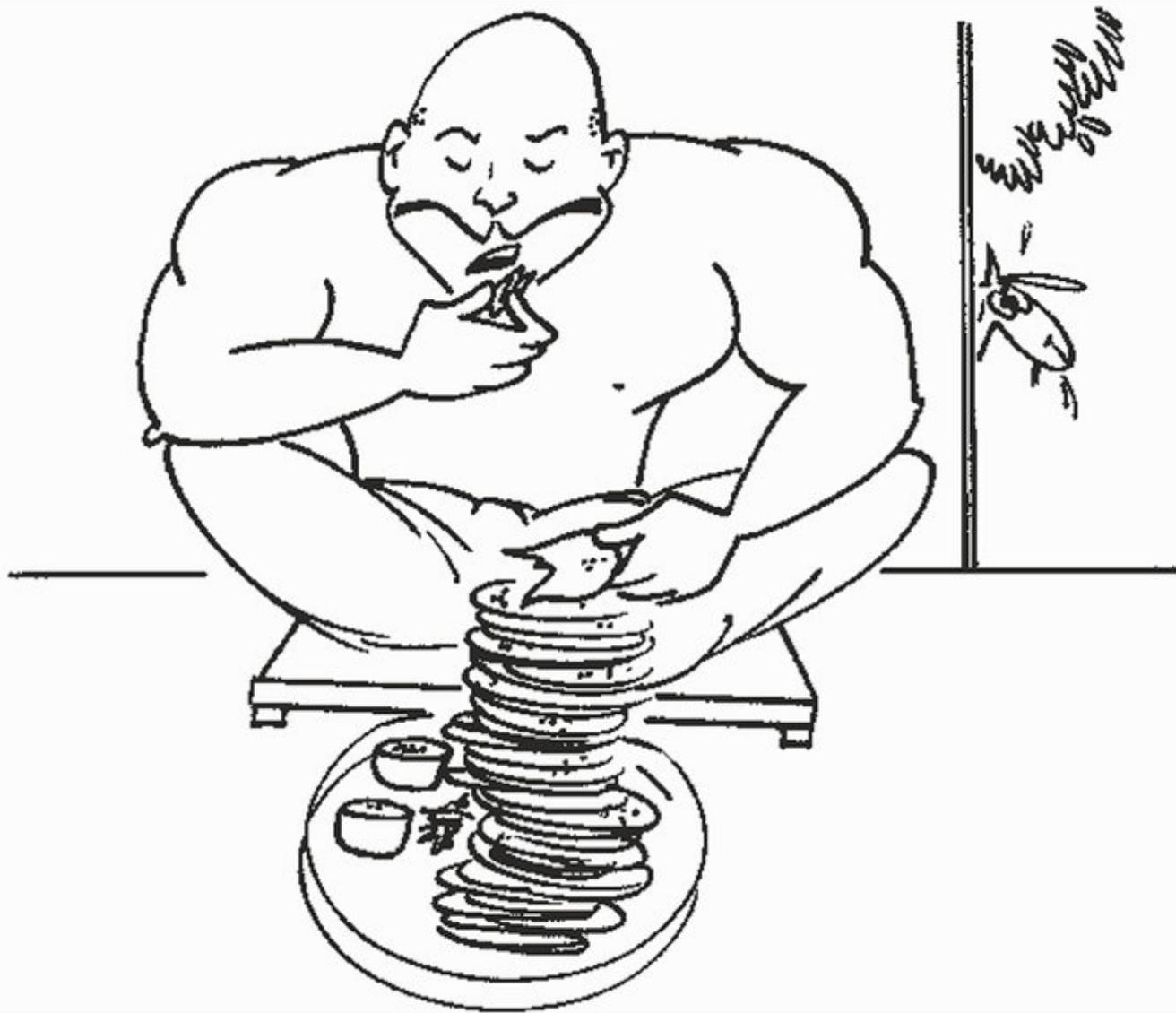
Level 2



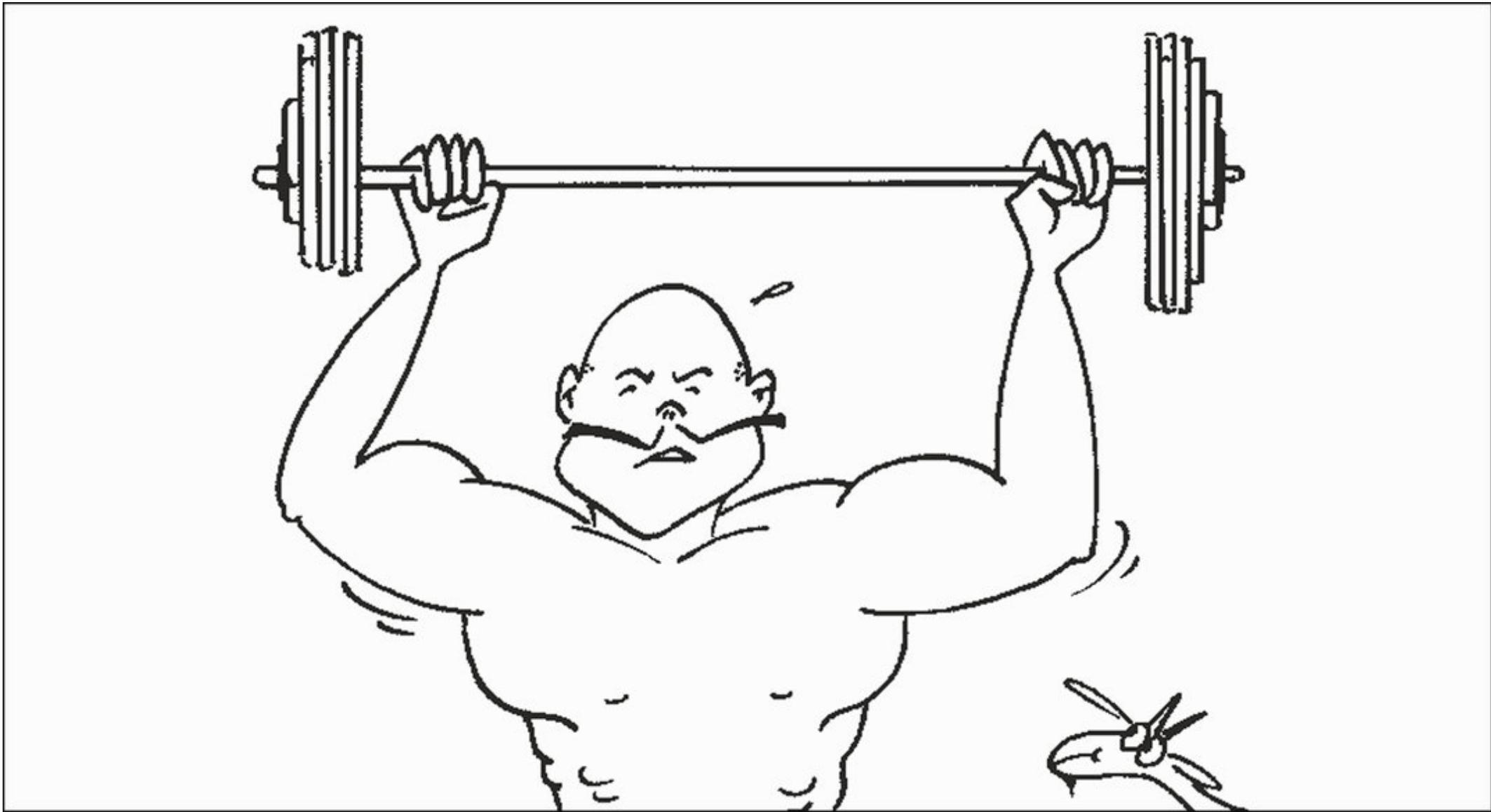
Pehelwaan ji!



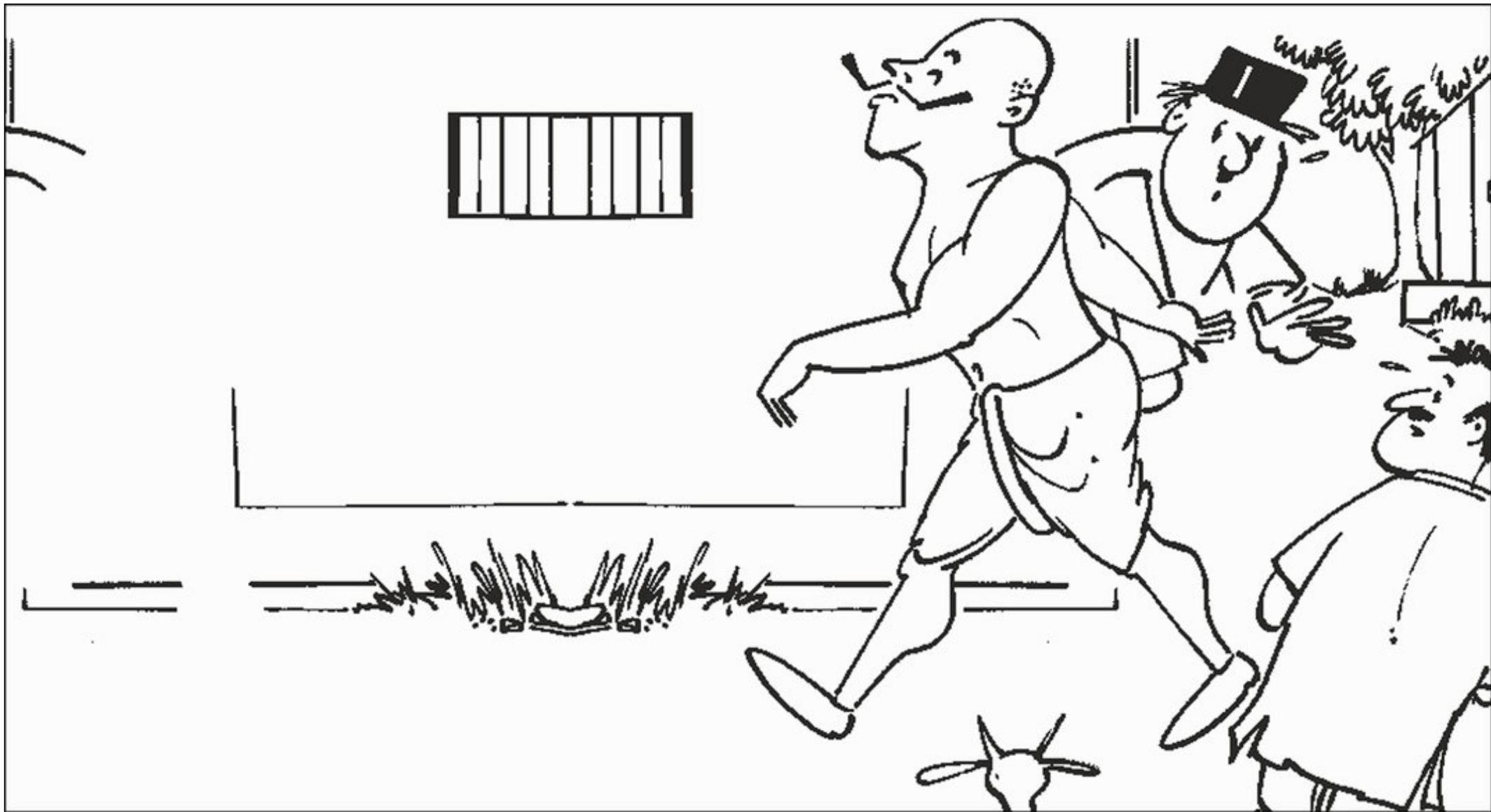
Il boit dix litres de lait par jour.



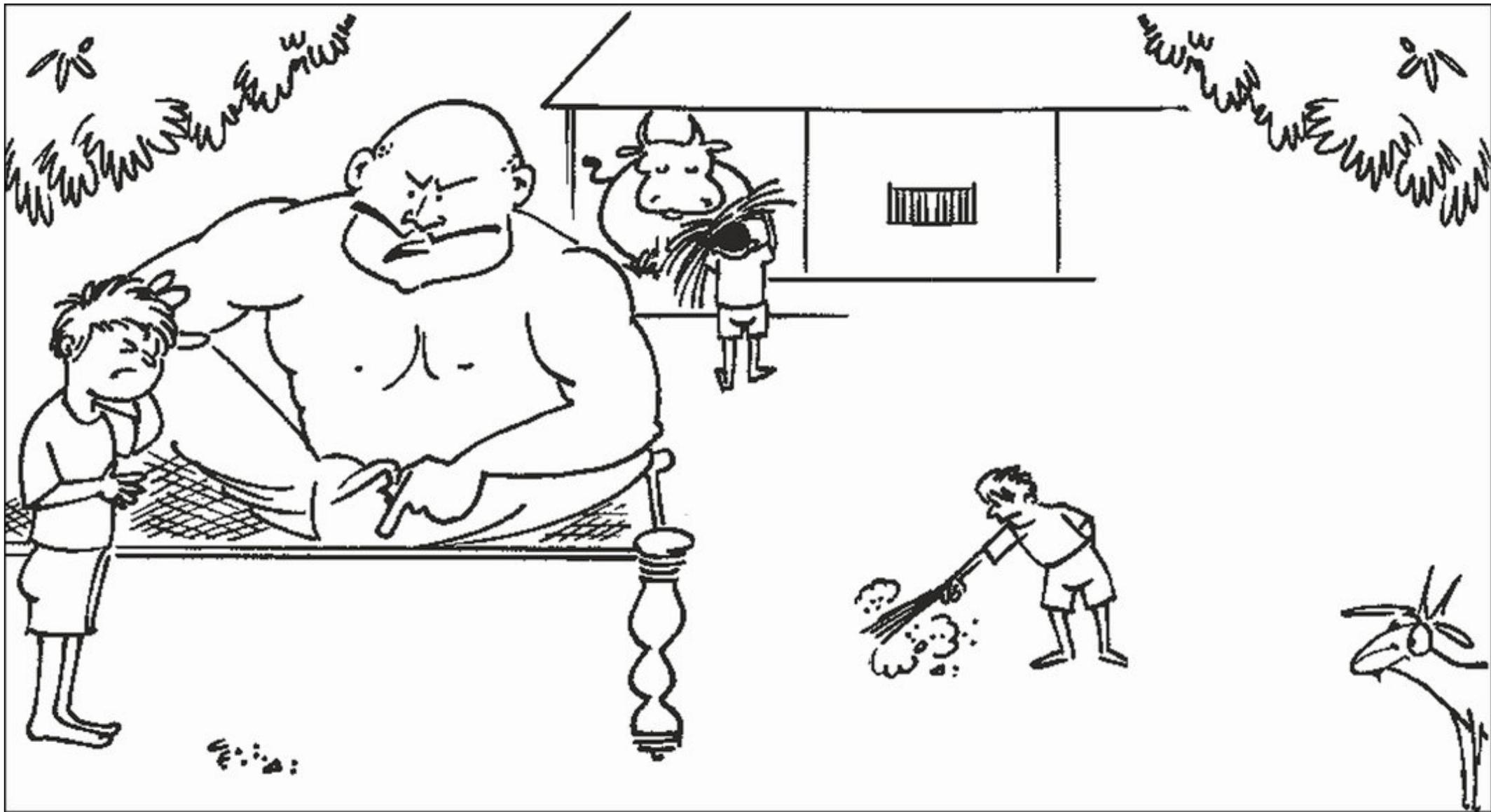
Il mange cinquante tranches de rôti.



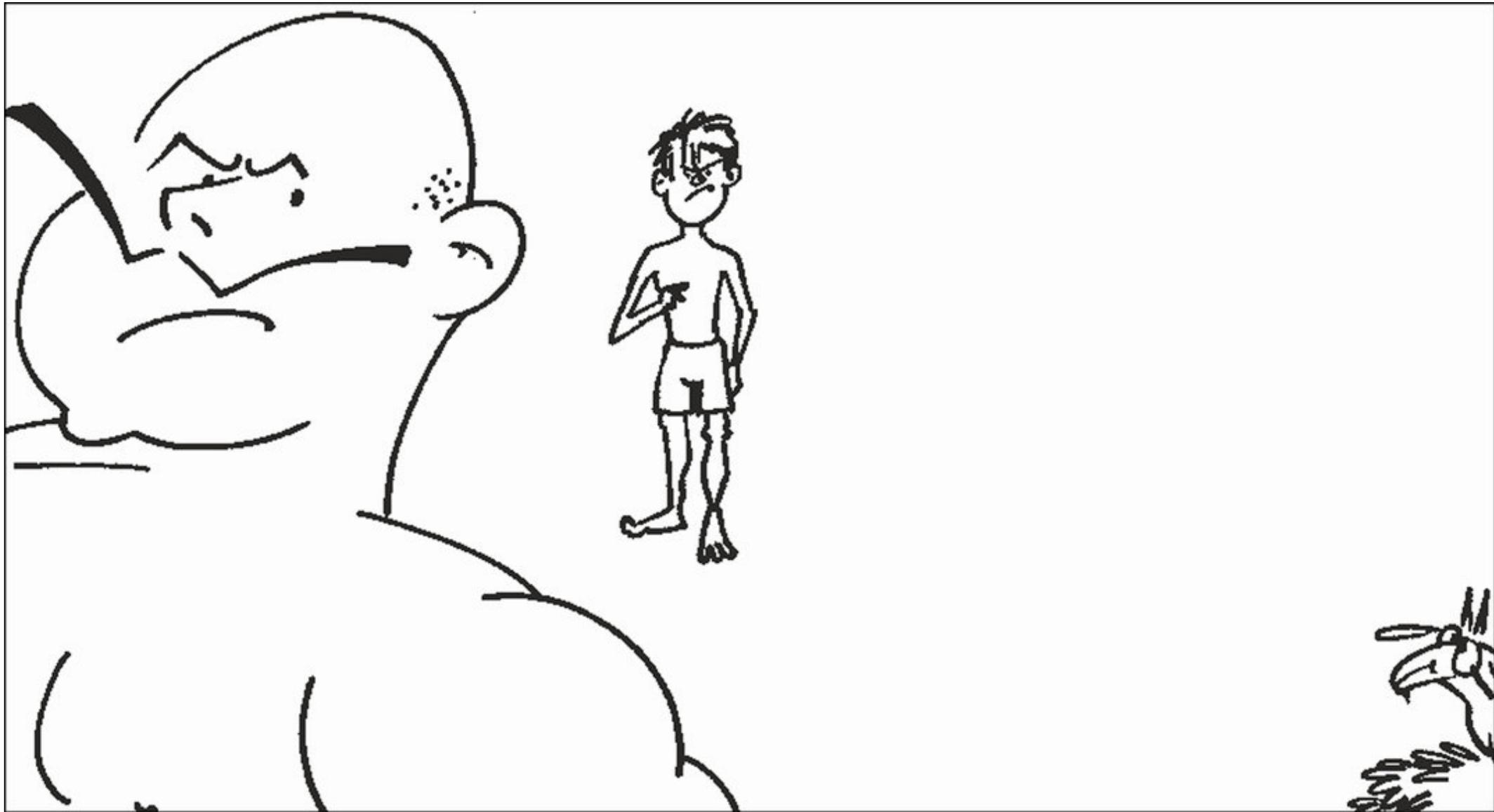
Il soulève des poids de cent kilos.



Il marche en fanfaronnant.



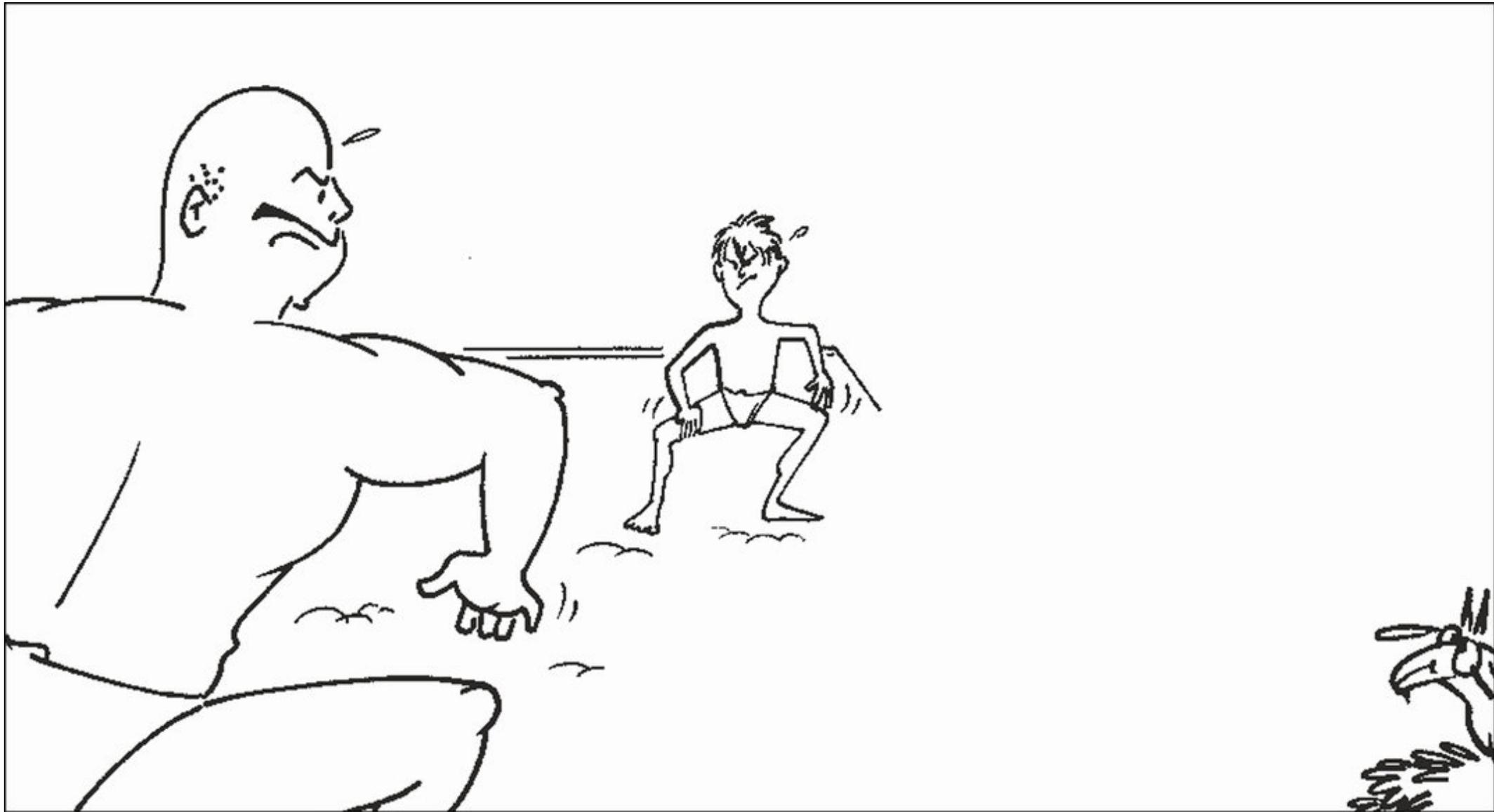
Il donne des ordres à tous les enfants.



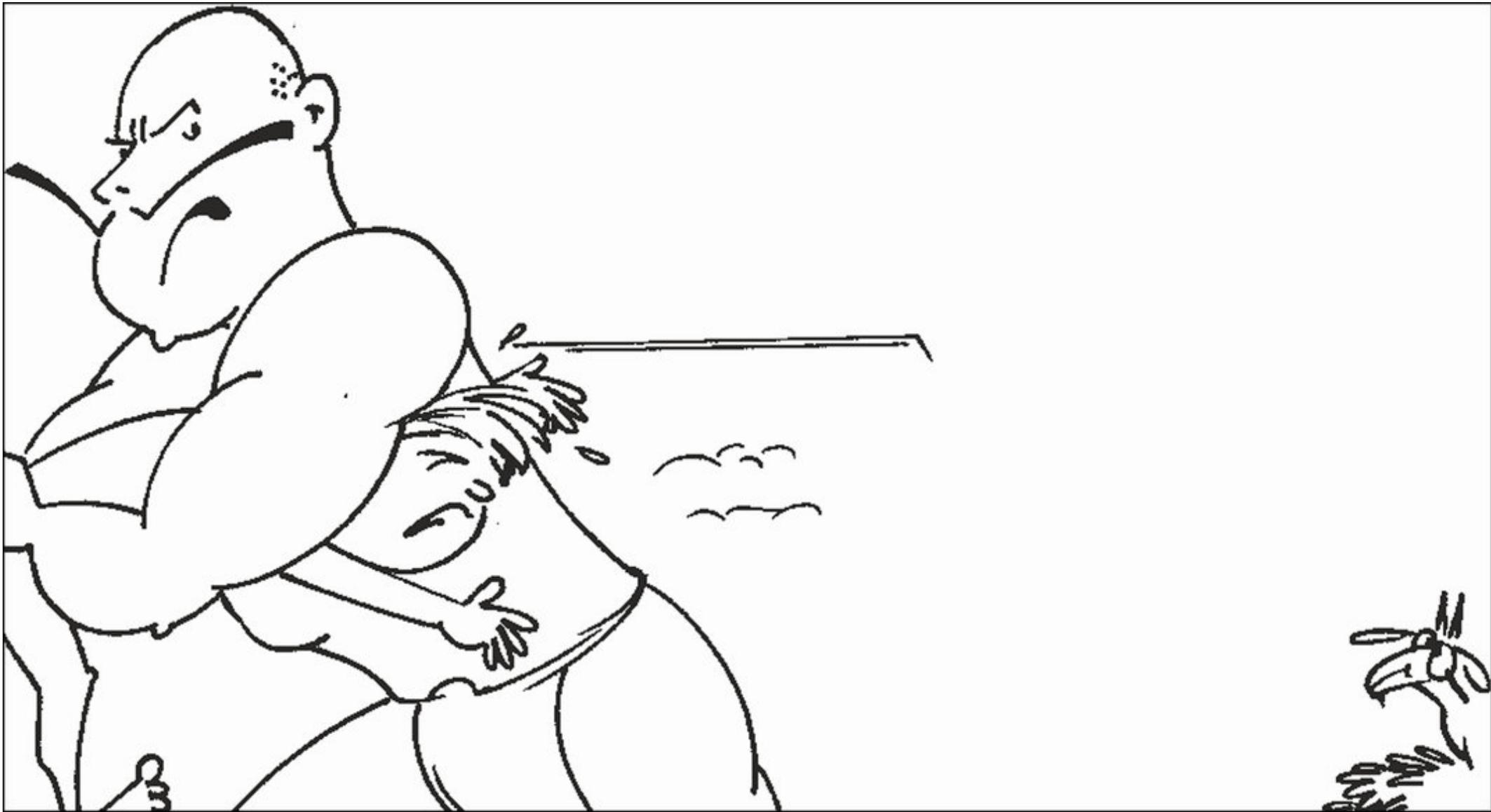
Un jour, Gappu lui dit:
– Veut-tu lutter contre moi?



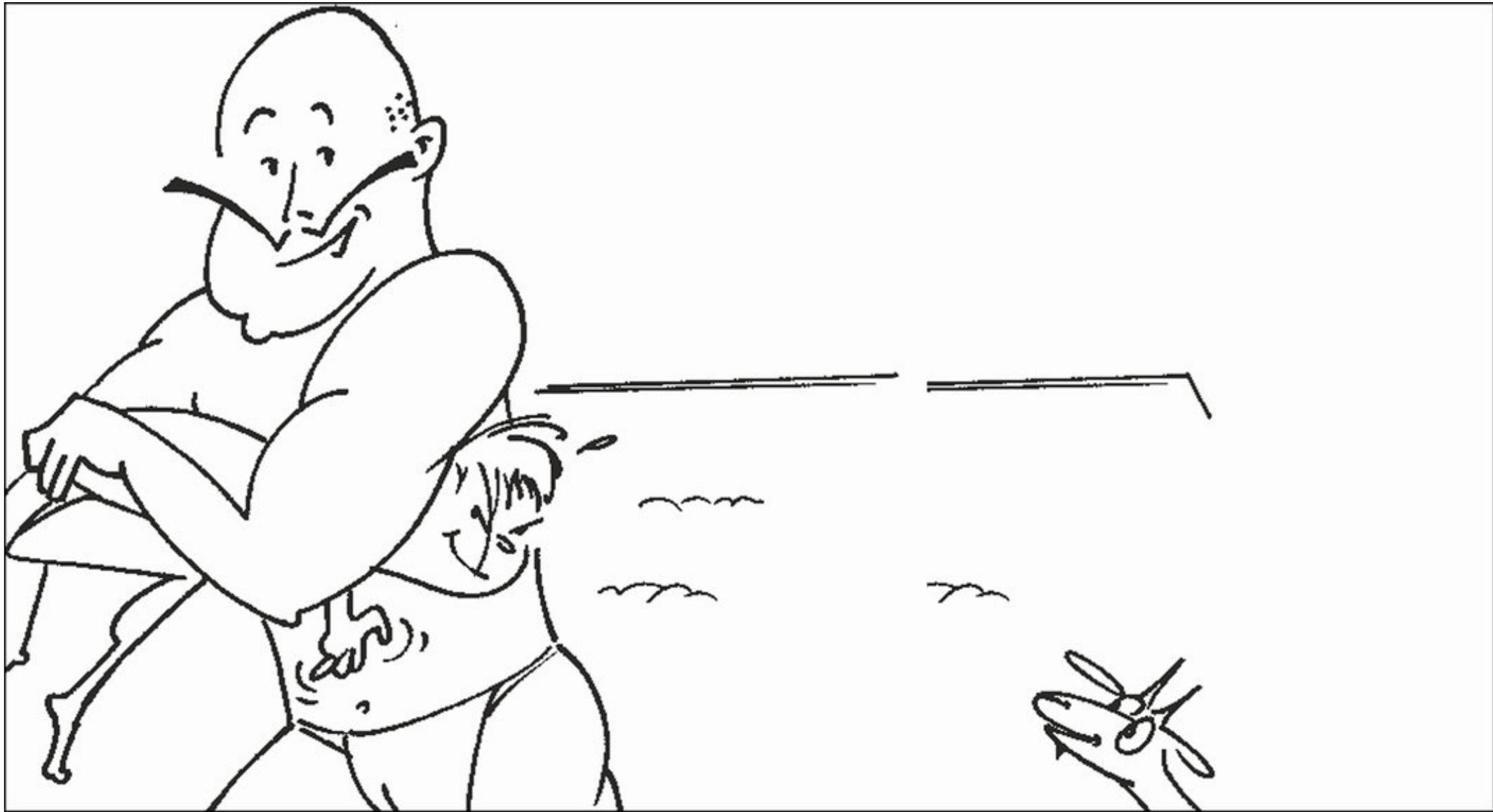
Pehelwaan éclata de rire et puis accepta.



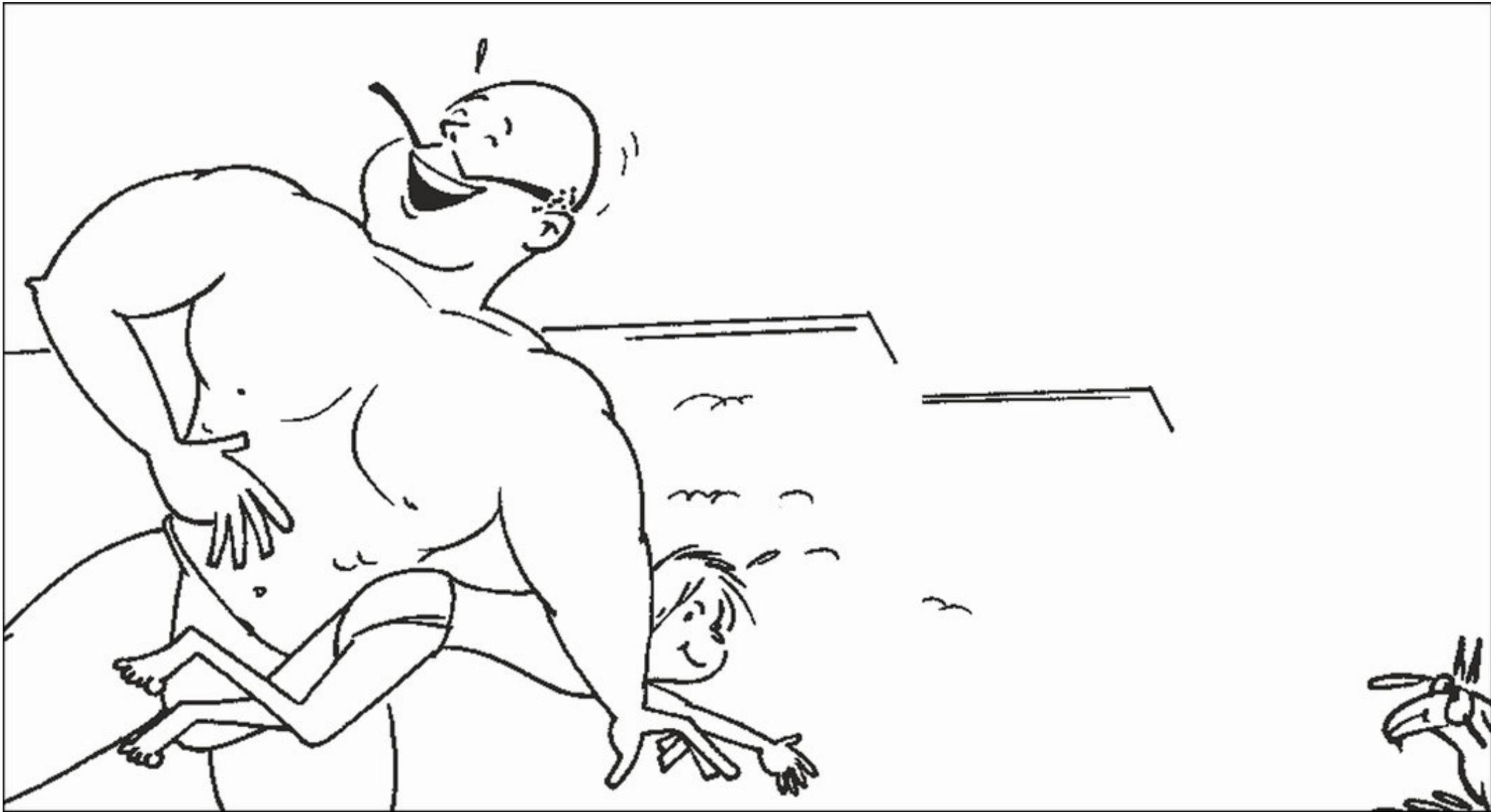
Ils se giflèrent les cuisses!



Pehelwaan ji attrapa Gappu.



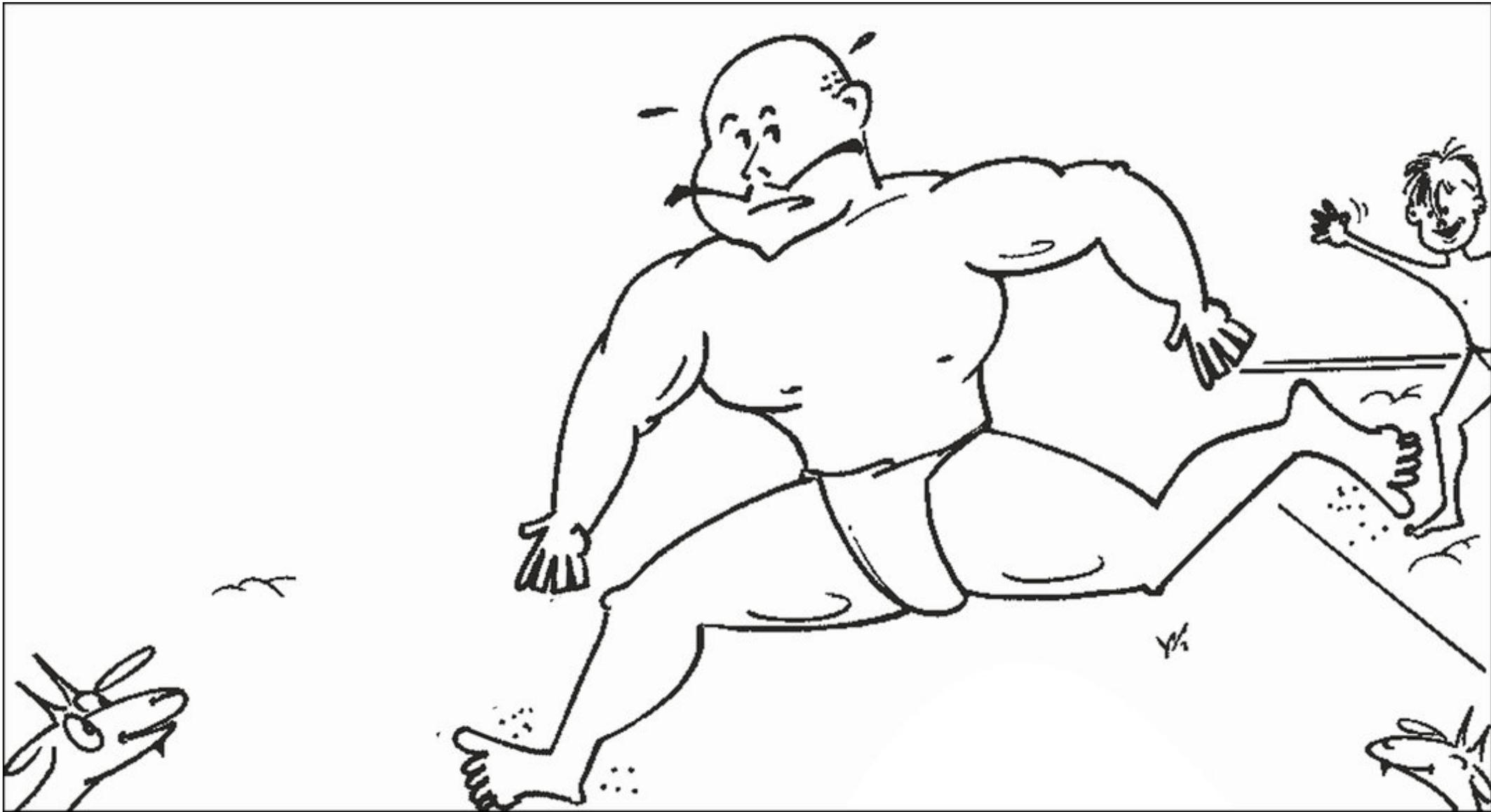
Gappu lui chatouilla le ventre.



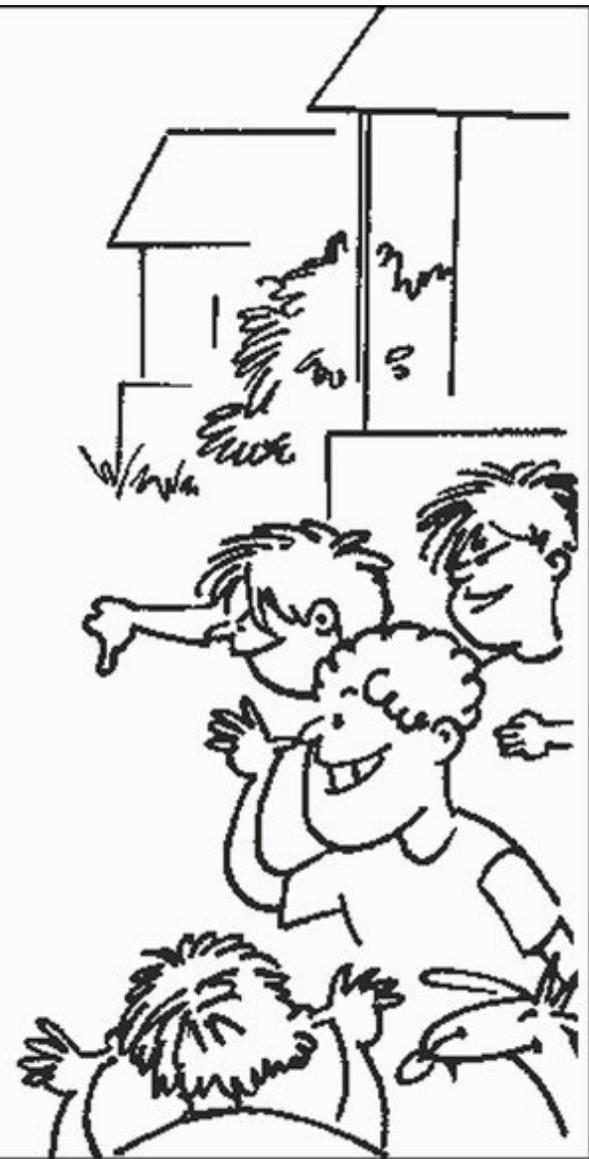
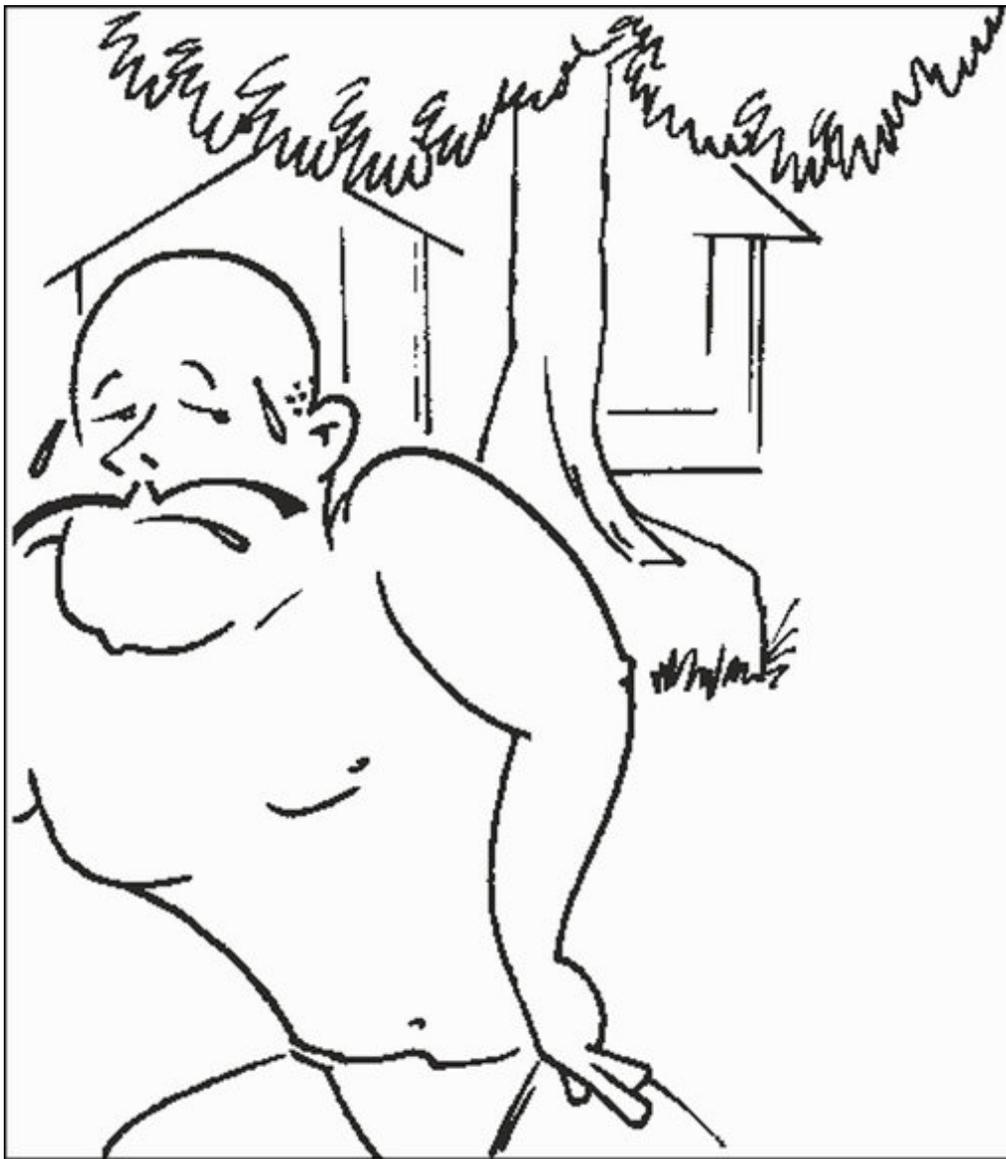
– Hee... Heee... Heeee... Pehelwaan ji tressauta de rire!



Et comme Gappu le chatouillait, Pehelwaan ji commença à danser.



Ha...Ha...Hee...Hee...Hoo...Hoo...
Pehelwaan ji roula d'impuissance et s'enfuit.



Depuis, les gamins n'ont plus peur de lui. C'est lui qui a peur d'eux.

Story Attribution:

This story: Pehelwaan Ji is translated by [sandrine chabannes](#). The © for this translation lies with sandrine chabannes, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Pehelwaan Ji](#)', by [Manisha Chaudhry](#). © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[पहलवान जी](#)', by [Sanjiv Jaiswal 'Sanjay'](#). © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Man walking past a house](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Man flexing his muscles in a village and goat watching](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Man drinking milk from a barrel](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Man eating a pile of rotis](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Man lifting heavy weights](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man walking](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man ordering children](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Man talking to boy](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Man laughing at boy](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Man and boy ready to wrestle](#) by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Man wrestling with boy](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy tickling man's tummy](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man laughing and rubbing his tummy, boy in the grip of man](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Boy tickling a dancing man](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Man running away from boy](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Man being teased by boys](#), by [Ajit Narayan](#) © Pratham Books, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Pehelwaan Ji

(French)

Pehelwaan Ji était une petite brute mais très vite Gappu s'occupa de ça. Lis cette histoire amusante au sujet de leur combat de lutte!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!